

CHAN 9950

**CHANDOS**



Richard **HICKOX**

Frank  
**BRIDGE**



Isabella  
Enter Spring  
Mid of the Night  
Two Poems for Orchestra

Vol.1



BBC National Orchestra of Wales

Richard **HICKOX**



Lebrecht Collection

Frank Bridge

### Frank Bridge (1879–1941)

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| 1 | <b>Enter Spring</b><br>Rhapsody<br>Allegro moderato – Tempo giusto –<br>Andante tranquillo – Tempo I – Energico –<br>Andante molto tranquillo                                    | 18:36 |
| 2 | <b>Isabella</b><br>Symphonic Poem after Keats<br>Adagio ma non troppo – Allegretto moderato –<br>L'istesso tempo – Allegro vivo –<br>Adagio ma non troppo – Più adagio           | 18:00 |
|   | <b>Two Poems for Orchestra</b>   | 12:55 |
| 3 | I Andante moderato e semplice  | 8:35  |
| 4 | II Allegro con brio  | 4:16  |
|   | <i>premiere recording</i>  |       |
| 5 | <b>Mid of the Night</b><br>Symphonic Poem for Orchestra<br>Andante – Allegro moderato – Poco più vivo –<br>Andante moderato – Allegro moderato –<br>Andante moderato – Più lento | 26:06 |

TT 75:48

### BBC National Orchestra of Wales

Nicholas Whiting leader

Richard Hickox

## Bridge: Orchestral Works, Volume 1

Frank Bridge (1879–1941) made his name in Edwardian England as a chamber musician and composer. He was admired for his songs and piano miniatures, and for his tuneful chamber music which was described by his pupil Benjamin Britten as being 'easy on the ear and grateful to play'. Bridge was one of the leading viola players of his generation, the driving force behind the English string quartet for over fifteen years. However, he was also an orchestral musician of considerable pedigree, whose skills as an orchestral player, composer and eventually conductor were championed by no less a figure than Sir Henry Wood.

29 May 1904 marked the first milestone in Bridge's professional career, when he conducted the first performance at London's St James's Hall of a symphonic poem he had finished the previous October. **Mid of the Night**, which is receiving only its second performance here, is an ambitious work of Lisztian proportions; the twenty-four-year-old Bridge clearly wanted to demonstrate all that he could do as a composer and orchestrator. The score is prefaced with these lines:

Comes the mid of the night, ends for a while the brooding,  
Up from the depths of the soul memories well into life.

Emblazened [sic] against the night more and more  
real they are growing;

Comes the approach of dawn and they die in the  
bleak grey light.

No longer under Stanford's watchful eye, Bridge looked further afield than Brahms and Dvořák for his models. He loved the music of Tchaikovsky, for example, and some of this composer's dark orchestral colouring finds its way into the brooding introduction. The music unfolds with freedom and confidence although within a sonata-form framework. The balletic first subject and the lilting, almost Elgarian second episode are both fast and flowing, culminating in a brilliant fanfare. In place of the development there is an extended lyrical episode, begun with haunting cor anglais and violin solos and brought to an impassioned climax. The recapitulation is compressed, driving the music on until it dies away with the 'approach of dawn'.

Romantic images of the night, of dreams and ghostly happenings, re-emerge in Bridge's second Symphonic Poem, **Isabella**, which he completed in January 1907. Henry Wood conducted the first performance at a Queen's Hall Promenade Concert on 3 October 1907. No orchestral work by Bridge follows so

detailed a narrative as *Isabella*. It is based on Keats's poetic version of the gruesome Florentine tale by Boccaccio. Isabella is in love with the handsome Lorenzo. When her two merchant brothers discover this they lure him into a forest and murder him. In a dream at the 'dull of midnight' Isabella is visited by Lorenzo's ghost and, taking her nurse with her, she rides into the dark of the forest, digs up her lover's body and places his decapitated head in a pot of basil. Later the brothers steal the 'horrid thing' and Isabella, heartbroken, 'dies forlorn, imploring for her basil to the last'. Taking the Lisztian model once again, Bridge's treatment is more richly scored and tightly constructed than *Mid of the Night*. Particularly impressive is the way in which he unfolds and combines the two themes associated with the lovers – Lorenzo's heroic horn call and Isabella's tender oboe melody – into a radiant climax. Their transformation into a spine-chilling midnight ride, the moment of Lorenzo's murder, and his ghostly appearance at Isabella's bed-side could hardly be more vividly portrayed. The final transformation of Isabella's theme into a haunting minor-key lament reveals just how much Bridge learned from Tchaikovsky's *Romeo and Juliet*. In the final apotheosis tragedy gives way to tender resolution as the lovers are reunited in death. Unlike his major chamber works all Bridge's orchestral music has a poetic or emotional

subtext. During the First World War he retreated from the horrors of the conflict into a musical landscape of peace, calm and sunshine. That is not to say that he indulged himself in a rhapsodic Delian idyll; far from it. Rather, he began to explore a more complex and personal harmonic world – gleaned from his experience of composers like Scriabin and Debussy – and extend his palette of orchestral colour.

In October 1915 Bridge finished a pair of short tone poems inspired by the evocative writings of the 'nature mystic' Richard Jefferies. The first is a restrained essay in veiled sonority, sensuous chromaticism and ambivalent tonality. The text comes from Jefferies's *The Open Air*:

Those thoughts and feelings which are not sharply defined, but have a haze of distance and beauty about them, are always the dearest.

The second is an exuberant scherzo, a brilliant orchestral dance, harmonically well defined.

The quotation is from *The Story of My Heart*:

How beautiful a delight to make the world joyous!  
The song should never be silent, the dancer never still, the laugh should sound like water which runs for ever.

Bridge conducted the first performance of his **Two Poems for Orchestra** at Henry Wood's 1917 New Year's Day Concert in the Queen's Hall.

The 1914–18 War precipitated a fundamental change of direction in Bridge's

career and music. He wrote in a letter to his friend and supporter Eduard Speyer that the loss of so many friends and colleagues 'only makes the ache worse'. The decision, at the age of forty, to give up professional playing and concentrate solely on composing and conducting was to prove problematic. His diary was rarely full at first, so he was forced to increase his violin teaching and his production of what he described as 'pot-boilers', rather than focus his creative energy on the big orchestral work he longed to write. The opportunity finally came in 1924, following the great success he scored at the 1924 Norfolk and Norwich Triennial Festival with his suite *The Sea* – a performance which so impressed the young Benjamin Britten. Bridge was commissioned to write something new for the 1927 festival. He completed the score of his masterly Rhapsody *Enter Spring* at the end of May 1927. Ernest Newman, the celebrated critic of *The Times*, was thoroughly impressed by the work when Bridge conducted it with the Queen's Hall Orchestra in Norwich on 27 October.

*Enter Spring* is a highly-wrought piece of orchestral design, producing a quite distinct tone colour of its own by an ingenious interweaving of themes in the traditional measure of pastoral compound time. The traditional pastoral measure, however, is far from producing that leisurely ruminating mood usually associated with it. The

music is swift and strenuous with only occasional episodes in a gentler mood.

At the height of his creative powers, Bridge's inspiration was the wild and windy spring of the Sussex Downs surrounding his country cottage; in fact he had toyed with the idea of calling the work 'On Friston Down'. The energy and motivic detail of the fast music contrasts vividly with the grandeur found in the sweeping phrases of the central 'pastoral' melody. This melody is contained in an episode which opens with a wonderfully evocative sequence of 'birdsong' over some magical harmonies. At the end of the work the 'pastoral' melody opens out into a resplendent climax, as spring arrives in all its glory.

© 2001 Paul Hindmarsh

The **BBC National Orchestra of Wales** is widely acclaimed as one of the finest symphony orchestras in the UK, broadcasting chiefly on BBC Radio 3 and occupying an unrivalled position at the heart of cultural life in Wales. BBC NOW's performing home is St David's Hall in Cardiff, and the Orchestra tours regularly throughout the UK, appearing four times each summer at the BBC Promenade Concerts, and also makes occasional visits overseas. Resound-Atsain, BBC NOW's dynamic Education and Community Department, extends the work of

the Orchestra beyond the confines of the concert hall into schools, workplaces and rural communities. BBC NOW has recorded a diverse range of works for CD.

Winner of three *Gramophone Awards*, one *Grammy Award*, the *Deutsche Schallplattenpreis* and the *Diapason d'Or*, and internationally regarded as one of Britain's most respected and versatile conductors, **Richard Hickox** has conducted all the major UK orchestras and appears regularly at festivals such as those of Aldeburgh, Bath and Cheltenham, and the BBC Promenade Concerts. He founded Collegium Musicum 90 with Simon Standage in 1990. Principal Conductor of the BBC National Orchestra of Wales since September 2000, he is also Music Director of the City of London Sinfonia, which he founded in 1971, formerly Artistic Director and now Conductor Emeritus of the Northern Sinfonia, and Guest Conductor of the London Symphony Orchestra. He frequently conducts leading orchestras in

Europe, Japan and North America. Opera is a major part of his activities and besides having made guest appearances with The Royal Opera, Covent Garden and the Vienna State Opera among others, he has recorded several operas live at the Spoleto Festival, Italy, where he is Music Director. Richard Hickox is committed to a wide range of music and he has received many accolades and awards for his contribution to British musical life. His flair for programming captures the imagination of public and critic alike. Particularly memorable have been his complete cycle of symphonies by Vaughan Williams at the Barbican Centre, a Britten Festival at the Royal Festival Hall, and the world premiere of several works by Sir John Tavener. Future projects with Chandos, for whom he has already made over 150 recordings, include operas by Britten, Haydn's late symphonies and early masses, the completion of his Grainger series and an ongoing cycle of symphonies by Vaughan Williams.

## Bridge: Orchesterwerke, Band 1

Frank Bridge (1879–1941) machte sich kurz nach der Jahrhundertwende in England einen Namen als Kammermusiker und Komponist. Man schätzte seine Lieder und Klavierminiaturen sowie seine melodische Kammermusik: Sein Schüler Benjamin Britten fand sie "angenehm für den Hörer und dankbar für den Musiker". Bridge war einer der führenden Bratschisten seiner Generation und mehr als fünfzehn Jahre lang die treibende Kraft bei der Entwicklung des Streichquartetts in England. Er war aber auch ein sehr erfahrener Orchestermusiker, und wegen seiner Qualitäten als Orchestermittglied, Komponist und (letzten Endes) Dirigent setzte sich kein Geringerer als Sir Henry Wood für ihn ein.

Am 29. Mai 1904 erreichte Bridge den ersten Meilenstein seines beruflichen Werdegangs, als er in der Londoner St James's Hall die Stabführung bei der Premiere einer sinfonischen Dichtung übernahm, die er im vorherigen Oktober fertiggestellt hatte. **Mid of the Night**, welches hier erst zum zweiten Mal aufgeführt wird, ist ein ehrgeiziges Werk, dessen Ausmaße an Liszt erinnern. Der 24jährige Bridge wollte offensichtlich seine Talente als Komponist und Orchestrirer unter

Beweis stellen. Die Partitur versah er mit diesem Vorwort:

Comes the mid of the night, ends for a while the brooding,

Up from the depths of the soul memories well into life.

Emblazened [sic] against the night more and more real they are growing;

Comes the approach of dawn and they die in the bleak grey light.

(Kommt Mitternacht, endet eine Weile das Grübeln, aus den Seelentiefen steigen Erinnerungen auf und werden lebendig.

Deutlich heben sie sich von der Nacht ab, werden immer wirklicher;

Gegen Morgendämmerung sterben sie im fahlen grauen Licht.)

Als er sich nicht mehr unter Stanfords wachsamer Obhut befand, konnte Bridge sich andere Vorbilder als Brahms und Dvořák aussuchen. Er liebte zum Beispiel die Musik Tschaikowskis, und die dunklen Klangfarben im Orchester dieses Komponisten beeinflussen die grüblerische Einleitung. Obwohl sie in der Sonatenform angelegt ist, entfaltet sich die Musik frei und selbstbewusst. Das ballettartige erste Thema sowie das singende, an Elgar

erinnernde zweite sind beide schnell und fließend. Sie gipfeln in einer brillanten Fanfare. Anstelle der Durchführung gibt es einen ausgedehnten lyrischen Einschub, welcher mit schwermütigen Soli für Englischhorn und Violine beginnt und mit einem leidenschaftlichen Höhepunkt endet. Die Reprise wird knapp gehalten und treibt die Musik vorwärts, bis sie "gegen Morgendämmerung" verklingt.

Romantische Bilder der Nacht, Träume und geisterhafte Ereignisse sind Themen, die Bridge in seiner zweiten sinfonischen Dichtung **Isabella** wieder aufnahm. Er stellte sie im Januar 1907 fertig. Henry Wood war der Dirigent bei der Uraufführung am 3. Oktober 1907 in einem Promenadenkonzert in der Londoner Queen's Hall. *Isabella* ist Bridges einziges Orchesterwerk, welches einer so detaillierten Handlung folgt. Es beruht auf Keats' poetischer Fassung einer grausamen florentinischen Erzählung Boccaccios. Isabella liebt den schönen Lorenzo. Als ihre Brüder (beide Kauffleute) dies erfahren, locken sie ihn in den Wald und bringen ihn um. In einem Traum "zur trüben Mitternachtsstunde" wird Isabella von Lorenzos Geist heimgesucht und reitet dann mit ihrer Amme in den dunklen Wald hinein, gräbt die Leiche ihres Geliebten aus und stellt seinen abgeschlagenen Kopf in einen Topf Basilikum. Später stehen die Brüder das "schreckliche Ding", und Isabella,

gebrochenen Herzens, "stirbt verzweifelt, bis zum Ende nach ihrem Basilikum verlangend". Liszt diente Bridge wieder als Vorbild, im Vergleich zu *Mid of the Night* wird sein Ansatz durch die üppigere Instrumentierung und den strafferen Aufbau gekennzeichnet. Besonders beeindruckt die Art, wie er die beiden mit den Liebenden verbundenen Motive (Lorenzos heroischer Hornruf und Isabellas zärtliche Oboenmelodie) entfaltet und in einem strahlenden Höhepunkt kombiniert. Die Verwandlung dieser Motive in einen schaurigen Mitternachtsritt, den Augenblick von Lorenzos Mord oder seine geisterhafte Erscheinung an Isabellas Bett könnte kaum lebhafter dargestellt werden. Die letzte Verwandlung von Isabellas Motiv in ein bewegendes Klagelied in Moll zeigt, wie viel Bridge von Tschaikowskis *Romeo und Julia* gelernt hat. In der Apotheose am Schluss weicht das Tragische einer zärtlichen Erlösung, als die Liebenden im Tod wieder zusammen kommen.

Im Gegensatz zu seiner wichtigsten Kammermusik hat Bridges ganze Orchestermusik eine unterschwellige poetische oder emotionale Bedeutung. Während des Ersten Weltkriegs zog er sich von den Schrecken des Konflikts in eine musikalische Landschaft des Friedens, des Sonnenlichts und der Ruhe zurück. Damit soll nicht unterstellt werden, dass er wie Delius in einer rhapsodischen Idylle schwelgte. Davon ist er

weit entfernt. Unter dem Einfluss von Komponisten wie Skrjabin und Debussy fing er vielmehr an, eine kompliziertere und persönlichere harmonische Welt zu erforschen und seine Klangfarbenpalette zu erweitern.

Im Oktober 1915 vollendete Bridge zwei kurze Tondichtungen, welche ihre Inspiration in den atmosphärischen Schriften des "Naturmystikers" Richard Jefferies fanden. Die erste ist ein zurückhaltendes Projekt von gedämpfter Klangfülle, sinnlicher Chromatik und ambivalenter Tonalität. Der Text stammt aus Jefferies' *The Open Air*:

Those thoughts and feelings which are not sharply defined, but have a haze of distance and beauty about them, are always the dearest.

(Jene Gedanken und Gefühle, die nicht scharf umrissen sind, aber einen Schleier der Entfernung und der Schönheit tragen, schätzt man immer am meisten.)

Die zweite ist ein überschwängliches Scherzo, ein brillanter Tanz für Orchester, mit klaren harmonischen Strukturen. Das Zitat ist *The Story of My Heart* entnommen:

How beautiful a delight to make the world joyous!  
The song should never be silent, the dancer never still,  
the laugh should sound like water which runs for ever.

(Was für ein herrliches Vergnügen, die Welt fröhlich zu machen! Das Lied sollte nie

verstummen, der Tänzer nie zum Stillstand kommen, das Lachen sollte klingen wie Wasser, das ewig fließt.)

1917 dirigierte Bridge die Erstaufführung seiner **Two Poems for Orchestra** in Sir Henry Woods Neujahrskonzert in der Queen's Hall.

In Bridges Karriere und Musik löste der Erste Weltkrieg einen grundlegenden Umbruch aus. In einem Brief an seinen Freund und Gönner Eduard Speyer schrieb er, dass der Verlust so vieler Freunde und Kollegen "den Schmerz nur schlimmer macht". Die Entscheidung im Alter von vierzig Jahren, seine Tätigkeit als professioneller Musiker aufzugeben und sich nur auf das Komponieren und Dirigieren zu konzentrieren, erwies sich als problematisch. Da sein Terminkalender anfangs selten ausgebucht war, sah er sich gezwungen, öfter Geigenunterricht zu geben sowie mehr (seiner Meinung nach) rein kommerzielle Werke zu produzieren, statt seine Kreativität einzusetzen, um das lang ersehnte, große Orchesterwerk zu schreiben. Die Gelegenheit ergab sich schließlich 1924, nachdem er beim Norfolk and Norwich Triennial Festival des gleichen Jahres einen großen Erfolg mit seiner Suite *The Sea* verbucht hatte (eine Aufführung, die den jungen Benjamin Britten enorm beeindruckte). Bridge erhielt den Auftrag, ein neues Werk für das Festival von 1927 zu komponieren. Ende Mai 1927 stellte

er die Partitur seiner meisterhaften Rhapsodie **Enter Spring** fertig. Ernest Newman, der berühmte Kritiker der *Times*, war vom Werk besonders angetan, das Bridge am 27. Oktober mit dem Queen's Hall Orchestra in Norwich dirigierte:

Die Orchestrierung von *Enter Spring* ist sehr kunstvoll geschmiedet und schafft eine ganz eigene Klangfarbe durch das geschickte Verweben von Themen, die auf traditionelle Weise im pastoralen Dreiertakt vorgetragen werden. Der traditionelle pastorale Takt ist jedoch weit davon entfernt, jene gelassene, nachdenkliche Stimmung entstehen zu lassen, die man üblicherweise damit verbindet. Die Musik ist schnell und energisch, nur selten erklingen Episoden in einer ruhigeren Stimmung.

Bridge, der sich auf der Höhe seiner Kreativität befand, wurde vom wilden und stürmischen Frühlingsetter in den Sussex Downs inspiriert, wo er in einem Cottage inmitten dieser hügeligen Landschaft wohnte. In der Tat hatte er mit dem Gedanken gespielt, das Werk "On Friston Down" zu nennen. Die Energie und motivische Detailliertheit dieser schnellen Musik steht in scharfem Kontrast zu den würdigen, weit ausholenden Phrasen der zentralen "pastoralen" Melodie. Diese Melodie ist Teil einer Episode, welche mit einer wunderbar lebhaften "Vogelgesang"-Passage beginnt, die von zauberhaften Harmonien untermalt wird. Am Ende des Werks steigert

sich die "pastorale" Melodie zu einem glanzvollen Höhepunkt: Der Frühling beginnt in seiner ganzen Pracht.

© 2001 Paul Hindmarsh  
Übersetzung: Carl Ratcliff

Das **BBC National Orchestra of Wales** gilt allgemein als eines der herausragendsten Orchester Großbritanniens. Es ist in erster Linie ein Rundfunkorchester (BBC Radio 3), das im Kulturleben des Fürstentums eine Sonderstellung einnimmt. Das BBC NOW ist in der St. David's Hall von Cardiff ansässig, unternimmt aber auch regelmäßige Gastspielreisen durch ganz Großbritannien, gibt jeden Sommer vier Konzerte im Rahmen der BBC Promenadenkonzerte und gastiert auch im Ausland. Resound-Atsain, die Bildungs- und Sozialabteilung des BBC NOW, erweitert die Arbeit des Orchesters über den Konzertsaal hinaus auf Schulen, Arbeitsplätze und ländliche Gemeinden. BBC NOW hat die verschiedensten Werke auf CD aufgenommen.

**Richard Hickox** gilt international als einer der angesehensten und vielseitigsten Dirigenten Großbritanniens, ausgezeichnet mit drei *Gramophone Awards*, einem *Grammy Award*, dem *Deutschen Schallplattenpreis* und dem *Diapason d'Or*. Er hat alle namhaften

britischen Orchester dirigiert und nimmt regelmäßig an Festivals wie Aldeburgh, Bath und Cheltenham sowie den BBC-Promenadenkonzerten teil. 1990 gründete er gemeinsam mit Simon Standage das Collegium Musicum 90. Seit September 2000 wirkt er als Chefdirigent des BBC National Orchestra of Wales; außerdem ist er Musikdirektor der 1971 von ihm gegründeten City of London Sinfonia, ehemaliger künstlerischer Leiter und nun Conductor Emeritus der Northern Sinfonia sowie Gastdirigent beim London Symphony Orchestra. Er tritt regelmäßig mit führenden Orchestern in Europa, Japan und Nordamerika auf. Die Oper spielt in seiner Tätigkeit eine wichtige Rolle, und neben Gastauftritten (z.B. in der Royal Opera Covent Garden und an der Wiener Staatsoper) hat er bei den Festspielen von Spoleto in Italien, deren

musikalische Leitung er wahrnimmt, mehrere Opern live aufgenommen. Richard Hickox ist der Musik in ihrer ganzen Breite verpflichtet, und sein Beitrag zum britischen Musikleben ist immer wieder gewürdigt worden. Sein Flair bei der Programmgestaltung fasziniert die Öffentlichkeit und die Kritik gleichermaßen. Besonders denkwürdig waren sein Zyklus der Sinfonien von Vaughan Williams im Barbican Centre, ein Britten-Festival in der Royal Festival Hall und die Welturaufführung verschiedener Werke von Sir John Tavener. Seine Schallplattenprojekte für Chandos – mehr als 150 Aufnahmen liegen aus dieser Zusammenarbeit bereits vor – umfassen Opern von Britten, die späten Sinfonien und frühen Messen Haydns, den Abschluss seiner Grainger-Serie und einen laufenden Zyklus der Sinfonien von Vaughan Williams.

## Bridge: Oeuvres pour orchestre, volume 1

Frank Bridge (1879–1941) se fit un nom en Angleterre à l'époque d'Edouard VII comme musicien de chambre et compositeur. On admirait ses mélodies et ses miniatures pour piano, ainsi que sa mélodieuse musique de chambre que son élève Benjamin Britten trouvait "facile à l'oreille et agréable à jouer". Toutefois, c'était également un musicien d'orchestre d'une stature considérable, et Sir Henry Wood en personne se fit le premier défenseur de son talent d'interprète, de compositeur et finalement de chef d'orchestre.

Le 29 mai 1904 marqua la première étape importante dans la carrière professionnelle de Bridge: il dirigea alors la création, au St James's Hall de Londres, d'un poème symphonique qu'il avait terminé au mois d'octobre précédent. **Mid of the Night** (Au milieu de la nuit), dont cet enregistrement constitue seulement la seconde exécution, est une œuvre ambitieuse aux proportions lisztienues; Bridge, qui avait alors vingt-quatre ans, voulait à l'évidence montrer tout ce dont il était capable tant en

matière de composition qu'en matière d'orchestration. La partition est précédée de ces lignes:

Comes the mid of the night, ends for a while the brooding,  
Up from the depths of the soul memories well into life.  
Emblazened [sic] against the night more and more real they are growing;  
Comes the approach of dawn and they die in the bleak grey light.

(Les idées ressassées s'effacent un instant quand vient le mitan de la nuit,  
Les souvenirs réapparaissent alors du tréfonds de l'âme.

Ils s'embrasent, de plus en plus réels, sur le fond de la nuit,  
Pour disparaître dans la faible lueur grise annonciatrice de l'aube.)

Bridge n'était plus sous l'influence vigilante de Stanford et il alla chercher ses modèles au-delà de Brahms et de Dvořák. Il aimait notamment la musique de Tchaïkovski et certaines couleurs orchestrales sombres de ce compositeur trouvent leur place dans l'introduction menaçante. La musique se déroule avec liberté et confiance bien qu'elle

s'inscrive dans le cadre de la forme sonate. Le premier sujet à la manière d'un ballet et le deuxième épisode mélodieux, presque dans le style d'Elgar, sont rapides et fluides, culminant dans une brillante fanfare. A la place du développement, Bridge compose un long épisode lyrique, qui débute sur des solos lancinants de cor anglais et de violon, et parvient à un sommet passionné. Au cours de la réexposition, condensée, la musique disparaît progressivement jusqu'à s'éteindre à "l'approche de l'aube".

Des images romantiques de la nuit, de rêves et d'éléments spectraux réapparaissent dans le deuxième Poème symphonique de Bridge, *Isabella*, qu'il acheva en janvier 1907. Henry Wood en dirigea la création lors d'un Promenade Concert au Queen's Hall de Londres le 3 octobre 1907. *Isabella* est la seule et unique œuvre symphonique de Bridge à suivre un récit aussi détaillé. Elle repose sur une version poétique de l'épouvantable conte florentin de Boccace écrite par Keats. Isabella est amoureuse du beau Lorenzo. Lorsque ses deux frères, des marchands, découvrent cet amour, ils attirent Lorenzo dans une forêt et le tuent. En rêve, "au triste milieu de la nuit", Isabella reçoit la visite du fantôme de Lorenzo; elle prend avec elle sa gouvernante et part à cheval dans l'obscurité de la forêt, déterre le corps de son amant et place sa tête décapitée dans un pot de basilic. Plus tard, ses frères

déroberont "l'horrible chose" et Isabella, le cœur brisé, "meurt de désespoir implorant son basilic jusqu'à la fin". Bridge reprend une fois encore le modèle lisztien et traite cette œuvre avec une orchestration plus riche et une construction plus rigoureuse que dans *Mid of the Night*. La façon dont il déploie et combine les deux thèmes des amants – la sonnerie de cor héroïque de Lorenzo et la tendre mélodie d'Isabella au hautbois – dans un sommet éclatant est impressionnante. Leur transformation en une chevauchée nocturne qui fait frémir, le moment du meurtre de Lorenzo et son apparition spectrale au chevet d'Isabella sont dépeints avec un réalisme difficile à égaler. La transformation finale du thème d'Isabella en complainte lancinante dans une tonalité mineure révèle tout ce que *Roméo et Juliette* de Tchaïkovski avait apporté à Bridge. Dans l'apothéose finale, la tragédie s'efface derrière une tendre résolution lorsque les amants sont réunis dans la mort.

Contrairement à ses principales œuvres de musique de chambre, toute la musique symphonique de Bridge comporte un thème poétique ou émotionnel sous-jacent. Au cours de la Première Guerre mondiale, il s'évada des horreurs du conflit pour se réfugier dans un paysage musical pacifique, calme et ensoleillé, sans se complaire pour autant dans une idylle

rhapsodique à la manière de Delius; tant s'en faut! Il commença plutôt à explorer un monde harmonique plus complexe et plus personnel – issu de la connaissance qu'il avait acquise de compositeurs comme Scriabine et Debussy – et à élargir sa palette de couleurs orchestrales.

En octobre 1915, Bridge acheva deux brefs poèmes symphoniques inspirés des écrits évocateurs du "mystique de la nature" Richard Jefferies. Le premier est un essai au style dépouillé dans un univers de sonorités voilées, de chromatisme sensuel et de tonalités ambivalentes. Le texte est extrait de *The Open Air* (Le Plein Air) de Jefferies:

Those thoughts and feelings which are not sharply defined, but have a haze of distance and beauty about them, are always the dearest.

(Ces pensées et sentiments qui ne sont pas clairement définis, mais qui dégagent une légère impression de distance et de beauté sont toujours les plus proches du cœur.)

Le deuxième est un scherzo exubérant, une brillante danse symphonique, bien définie sur le plan harmonique. La citation est tirée de *The Story of My Heart* (L'Histoire de mon cœur):

How beautiful a delight to make the world joyous!  
The song should never be silent, the dancer never still, the laugh should sound like water which runs for ever.

(Quel plaisir merveilleux de rendre le monde joyeux! Jamais le chant ne devrait être silence, jamais le danseur ne devrait être immobile, le rire devrait tinter comme de l'eau qui coule pour l'éternité.)

Bridge dirigea la création de ses **Deux Poèmes pour orchestre** au concert du Nouvel An de Henry Wood à Queen's Hall, en 1917.

La guerre de 1914–1918 précipita un changement fondamental d'orientation dans la carrière et la musique de Bridge. Il écrit dans une lettre à son ami et partisan Eduard Speyer que la perte de tant d'amis et collègues "ne fait qu'aggraver la douleur". Sa décision, à l'âge de quarante ans, de renoncer à sa carrière d'instrumentiste pour se concentrer exclusivement sur la composition et la direction d'orchestre allait s'avérer problématique. Au début, il eut du mal à trouver du travail; il fut donc obligé de se consacrer davantage à l'enseignement du violon et à la production de ce qu'il appelait lui-même des "œuvres alimentaires", au lieu de concentrer son énergie créatrice sur la grande œuvre symphonique qu'il rêvait de composer. L'opportunité s'en présenta finalement de 1924, à la suite du grand succès qu'il remporta au Festival triennal de Norfolk et Norwich de 1924 avec sa suite *The Sea* (La Mer) – exécution qui impressionna beaucoup le jeune Benjamin Britten. Bridge reçut la commande d'une nouvelle œuvre pour le



festival de 1927. Il acheva la partition de sa magistrale Rhapsodie **Enter Spring** à la fin du mois de mai 1927. Cette œuvre marqua profondément le célèbre critique du *Times* Ernest Newman lorsque Bridge la dirigea à la tête de l'Orchestre de Queen's Hall à Norwich, le 27 octobre:

*Enter Spring* est une pièce de conception symphonique très finement travaillée, qui doit sa couleur sonore caractéristique et personnelle à l'entrelacement ingénieux des thèmes au sein du rythme traditionnel de la mesure ternaire pastorale. Toutefois, cette mesure ternaire pastorale traditionnelle est loin d'engendrer l'atmosphère songeuse et détendue qui lui est généralement associée. La musique est rapide et énergique, seuls quelques épisodes occasionnels dégageant une atmosphère plus douce.

Au sommet de sa puissance créatrice, Bridge trouva son inspiration dans le printemps sauvage et venteux des Downs du Sussex entourant sa petite maison de campagne; en fait, il avait caressé l'idée d'intituler cette œuvre "On Friston Down". L'énergie et le détail des motifs de la partie rapide contrastent très nettement avec la grandeur des phrases péremptoires de la mélodie "pastorale" centrale. Cette mélodie s'inscrit dans un épisode qui commence par une séquence merveilleusement évocatrice de "chant d'oiseaux" sur quelques harmonies

magiques. A la fin de l'œuvre, la mélodie "pastorale" s'épanouit en un sommet resplendissant, lorsque le printemps s'impose dans toute sa gloire.

© 2001 Paul Hindmarsh  
Traduction: Marie-Stella Pâris

**Le BBC National Orchestra of Wales** est salué unanimement comme l'un des meilleurs orchestres symphoniques du Royaume-Uni; il participe à de nombreuses émissions pour BBC Radio 3 et occupe une place sans égale au cœur de la vie culturelle galloise. L'ensemble est basé au St David's Hall à Cardiff mais il fait régulièrement des tournées dans tout le Royaume-Uni, se produisant quatre fois chaque été dans le cadre des Promenade Concerts de la BBC et de temps à autre sur la scène internationale. Resound-Atsain, la section fort active de l'Orchestre à but éducatif et communautaire, permet à l'ensemble de se produire au-delà des limites de la salle de concert jusque dans les écoles, les lieux de travail et les communautés rurales. Le BBC National Orchestra of Wales a enregistré tout un éventail d'œuvres sur CD.

Considéré dans le monde entier comme l'un des chefs britanniques les plus respectés et aux talents les plus divers, **Richard Hickox** a remporté trois *Gramophone Awards*, un

*Grammy Award*, le *Deutsche Schallplattenpreis* et le *Diapason d'Or*. Il a dirigé tous les grands orchestres de Grande-Bretagne, et se produit régulièrement dans des festivals tels que ceux d'Aldeburgh, Bath, Cheltenham et les Promenade Concerts de la BBC de Londres. Avec Simon Standage, il a fondé en 1990 le Collegium Musicum 90. Chef principal du BBC National Orchestra of Wales depuis septembre 2000, il est par ailleurs directeur musical du City of London Sinfonia, un ensemble qu'il a fondé en 1971. Chef invité du London Symphony Orchestra, il a été le directeur artistique du Northern Sinfonia dont il est maintenant chef honoraire. Il dirige fréquemment les plus grands orchestres d'Europe, du Japon et d'Amérique du Nord. L'opéra occupe une part importante de ses activités, et outre les invitations à diriger dans des théâtres tels que le Royal Opera de Covent Garden ou l'Opéra d'Etat de Vienne, il

a enregistré en direct plusieurs opéras lors du Festival de Spolète (Italie) dont il est directeur musical. Richard Hickox se veut le défenseur d'un répertoire très étendu, et a reçu de nombreux prix et distinctions pour sa contribution à la vie musicale britannique. Son sens inné de la programmation capture l'imagination du public et de la critique. Son cycle complet des symphonies de Vaughan Williams donné au Barbican Centre de Londres, le Festival Britten organisé au Royal Festival Hall, et la création mondiale de plusieurs œuvres de Sir John Tavener ont été des événements particulièrement mémorables. Parmi ses futurs enregistrements pour Chandos, avec qui il a déjà réalisé plus de 150 disques, figurent des opéras de Britten, les dernières symphonies et premières messes de Haydn, l'achèvement de sa série consacrée à Percy Grainger, et le cycle en cours des symphonies de Vaughan Williams.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: [chandosdirect@chandos.net](mailto:chandosdirect@chandos.net) Website: [www.chandos.net](http://www.chandos.net)

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

**Chandos 24-bit Recording**

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Recorded with financial support from the Royal College of Music Frank Bridge Bequest

**Recording producer** Brian Couzens

**Sound engineer** Ralph Couzens

**Assistant engineer** Christopher Brooke

**Editor** Rachel Smith

**Recording venue** Brangwyn Hall, Swansea; 26 & 27 November 2000

**Front cover** Photograph of Hampstead Heath in the 1930s, © Hulton Archive

**Back cover** Photograph of Richard Hickox by Nicky Johnston

**Design** Cass Cassidy

**Booklet typeset by** Dave Partridge

**Booklet editor** Genevieve Helsby

**Series consultant** Paul Hindmarsh

**Copyright** Augener Ltd/Stainer & Bell Ltd (Two Poems for Orchestra); Faber Music (other works)

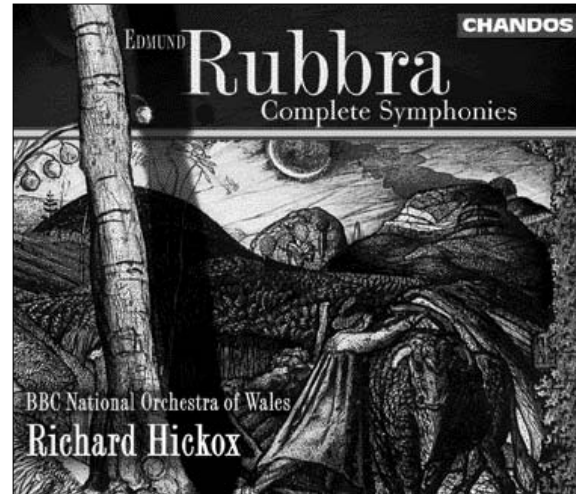
© 2001 Chandos Records Ltd

© 2001 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, England

Printed in the EU

**Also available**



**Rubbra**  
Complete Symphonies  
CHAN 9944(5)

BRIDGE ORCHESTRAL WORKS, VOL. 1 - BBC NOW/HICKOX

CHANDOS  
CHAN 9950

24 bit  
96 kHz

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9950

BRIDGE ORCHESTRAL WORKS, VOL. 1 - BBC NOW/HICKOX

CHANDOS  
CHAN 9950

Frank

# BRIDGE

(1879–1941)

## Orchestral Works, Volume 1

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| 1 | <b>Enter Spring</b>  | 18:36 |
|   | Rhapsody<br>Allegro moderato – Tempo giusto –<br>Andante tranquillo – Tempo I –<br>Energico – Andante molto tranquillo                                 |       |
| 2 | <b>Isabella</b>  | 18:00 |
|   | Symphonic Poem after Keats<br>Adagio ma non troppo –<br>Allegretto moderato – L'istesso tempo –<br>Allegro vivo – Adagio ma non troppo –<br>Più adagio |       |
|   | <b>Two Poems for Orchestra</b>   | 12:55 |
| 3 | I Andante moderato e semplice  | 8:35  |
| 4 | II Allegro con brio  | 4:16  |

premiere recording

5 **Mid of the Night** 26:06

Symphonic Poem for Orchestra  
Andante – Allegro moderato –  
Poco più vivo – Andante moderato –  
Allegro moderato –  
Andante moderato – Più lento

TT 75:48

**BBC National  
Orchestra of Wales**  
Nicholas Whiting leader  
Richard Hickox

Recorded with financial support from the  
Royal College of Music Frank Bridge Bequest



DDD

CHANDOS RECORDS LTD  
Colchester . Essex . England

© 2001 Chandos Records Ltd © 2001 Chandos Records Ltd  
Printed in the EU